

CANTORALES DE LA MERINDAD DE ESTELLA

Ana Isabel Esparza Azcona

RESUMEN: Las Parroquias de la Merindad de Estella donde se encuentran Cantorales de los siglos XVII, XVIII y XIX. Características y contenido litúrgico musical de los mismos. Los copistas que escribieron estos libros de Coro.

ABSTRACT: The Parish-Churchs of Merindad from Estella where are "Cantorales" from XVII, XVIII and XIX centuries. Liturgical-musical characteristics and contents about the "Cantorales". Copysties that wrote these Choru's books.

PALABRAS CLAVE: Cantorales - Coro - Copistas - Estella.

A través de los datos que aportamos a continuación pretendemos dar a conocer una pequeña parte del patrimonio musical de Navarra como son lo "*libros de Coro*" o "*Cantorales*", también llamados "*libros de facistol*", que, en el día de hoy, todavía se conservan en al Merindad de Estella.

Creemos que hemos revisado todos los pueblos que configuran la Merindad y que hacen un total de 147. Todos ellos suponen 150 Parroquias.

Como resultado de esta investigación, el número de libros que pudimos catalogar fue de 128 y se encuentran repartidos por las localidades situadas al sur de Estella de la siguiente manera:

Aberin	1 libro	Lerín	10 libros
Andosilla	10 libros	Los Arcos	10 libros
Arróniz	12 libros	Mañeru	9 libros
Azagra	13 libros	Sesma	7 libros
Carcar	5 libros	Viana	31 libros
Dicastillo	1 libro	Estella	20 libros

De los pueblos pequeños como los de las Améscos o los del valle de Lana, por citar alguno, la respuesta fue negativa, aunque en ocasiones tuvimos que

desplazarnos al lugar correspondiente para comprobar que los libros antiguos que guardaban eran Misales y no cantorales.

Parroquias como la de Cirauqui o Allo tuvieron que vender los libros, además de otras muchas cosas, para cubrir necesidades económicas.

En otros pueblos, como San Adrián, se desconoce el paradero de los cantorales que aseguran que hubo.

En la ciudad de Estella los cantorales están repartidos por diferentes Parroquias:

Parroquia de San Juan Bautista	1 libro
Parroquia de San Miguel	17 libros
Parroquia de San Pedro de la Rúa	2 libros

A todos estos lugares nos desplazamos para recopilar datos de cada uno de los libros: Medidas, número de pergaminos, escritura, contenido, etc.

Características de los libros

La mayor parte de los ejemplares que se conservan son manuscritos en pergamino, pero encontramos también 10 libros manuscritos en papel:

- un Vespéral en Andosilla
- tres libros en Arróniz
 - [Ordinario de Misas], de 1849
 - *Matutina*, de 1853
 - [Oficios nuevos], de 1874, éste con letra de estampilla.
- Seis libros en la parroquia de San Miguel de Estella
 - [Misas del tiempo]
 - [Ordinarios de Misas]
 - [Santoral]
 - [Santoral]
 - [Vespéral]
 - *Propium Sanctorum ad Vesperas*, de 1745
- Asimismo, encontramos 11 obras impresas:
 - un Vespéral de 1855 en Aberin
 - un Vespéral de 1885 en Dicastillo, idéntico al anterior
 - dos libros en Azagra
 - *Antiphonarium romanum*, de 1729
 - [Oficios dominicales], sin fecha, probablemente del siglo XVIII
 - siete libros en la Parroquia de San Miguel de Estella
 - *Antiphonarium romanum*, de 1737
 - *Graduale romanum*, de 1776
 - [Gradual romano], del siglo XVIII
 - [Santoral], del siglo XVIII
 - *Oficios de Semana Santa*, de 1626
 - [Vespéral I], del siglo XVIII
 - [Vespéral II], del siglo XVIII

Como puede observarse todos los cantorales se escribieron en los siglos XVII y XVIII, y alguno, en el XIX. Los que están fechados llevan el año escrito en el folio I.

Los libros escritos en el siglo XIX son los siguientes:

- *Cantonale in praecipuis festivitibus* de Aberin, 1855

Cantoriales de la Merindad de Estella

- [Vesperal], de Andosilla
- *Matutina*, de Arróniz, 1853
- [Oficios nuevos], de Arróniz, 1874
- [Ordinarios de Misas], de Arróniz, 1849
- *In solemnitate Corporis Christi*, de Azagra, 1807
- *Propium Missarum tempore*, de Azagra, 1807
- *Santorale ad Missam*, de Azagra, 1806
- *Cantoriale in praecipuis festivitibus*, de Dicastillo, 1885
- [Santorale], de la Iglesia de San Miguel de Estella
- [Vesperal I], de Los Arcos
- [Vesperal II], de Los Arcos.

Exceptuando los tres libros de Azagra y los dos de Los Arcos, que son manuscritos en pergamino, y los de Aberin y Dicastillo, que están impresos, todos los demás son manuscritos en papel.

Los libros impresos y los manuscritos tienen características exteriores diferentes ya que los primeros tienen las tapas de cartón forrado de piel mientras que los manuscritos, como era habitual, debido al volumen y para salvaguardar los numerosos folios de pergamino, están encuadernados en piel con pastas de madera. Los bordes suelen estar protegidos por cantoneras o láminas de metal y van provistos de uno o dos cierres. Algunos de ellos tienen la cubierta adornada por gruesos clavos.

Sin embargo, existen ejemplares en los que, lamentablemente, la encuadernación está en muy mal estado. Esto es debido al grave deterioro que ha sufrido: Cierres rotos, clavos y cantoneras arrancadas, cubiertas partidas de arriba a abajo, e incluso, hasta sin piel. Los libros más estropeados se hallan en Sesma, Los Arcos y en la Parroquia de San Miguel de Estella.

El tamaño de los libros oscila entre los 35 x 24,5 cm., un *Santorale* manuscrito en papel de la Parroquia de San Miguel de Estella, hasta los gigantescos de Viana con 87 x 61 cm.

Pero no todos están completos: a muchos de ellos les faltan folios y hay signos evidentes de haber sido rasgados o cortados con tijeras.

En cuanto a la notación musical, está escrita sobre pauta de cinco líneas rojas; pero también hemos encontrado libros en los que el pauta es de cuatro líneas, siguiendo la costumbre de la época en los libros impresos:

- *Antiphonarium romanum* de Azagra, 1729, impreso
- [Oficios dominicales], de Azagra, impreso
- *Psalterium chorale*, de Azagra, impreso
- *Antiphonarium romanum*, de la Parroquia de San Miguel de Estella, impreso
- *Graduale romanum* de la Parroquia de San Miguel de Estella, impreso
- [Gradual romano], de la Parroquia de San Miguel de Estella, impreso.

En otras ocasiones el pentagrama no es rojo sino que las líneas trazadas son en color negro:

- [Santorale I], de la Parroquia de San Miguel de Estella
- [Santorale II], de la Parroquia de San Miguel de Estella
- [Vesperal], de la Parroquia de San Miguel de Estella
- *Propium Sanctorum ad Vesperas*, de la Parroquia de San Miguel de Estella
- [Vesperal] de Los Arcos
- [Santorale] de Viana

Se tratan de obras manuscritas en papel y están elaboradas con esmero.

La notación suele ser cuadrada, pero no es raro encontrar fragmentos con notación semimensural:

- [Vesperal], de Andosilla
- *Antiphonae Domini Carum ad Vesperas* de la Parroquia de San Juan Bautista de Estella
- *Missae de Commune* de Mañeru
- 11 folios añadidos al libro [Ordinario de Misas] de Viana o mensural:
- [Santoral] de Andosilla
- *Matutina* de Arróniz
- *In solemnitate Corporis Christi* de Azagra
- [Ordinario de Misas] de Azagra
- [Santoral] de la Parroquia de San Miguel de Estella
- *Oficio de Difuntos* de Lerín
- *Oficios* y Misa de Semana Santa en Lerín
- *Oficio de difuntos* de Viana

Algunos llevan alteraciones que han sido añadidas con posterioridad a la fecha de escritura del cantoral.

Las claves utilizadas siempre son las de Do y Fa.

Las letras capitales, que inician una pieza litúrgica correspondiente a una festividad, están pintadas con diversos colores primorosamente decoradas. La primera de cada libro suele llevar orla o guirnalda.

En los libros impresos, las iniciales y los epígrafes están en rojo sin ningún tipo de adorno. En los manuscritos, las iniciales, con las que comienza una pieza interna, tienen una decoración sencilla a base de adornos geométricos, florales, vegetales o animales en azul o dorado; o simplemente están inscritas dentro de un marco rojo y negro. Las mayúsculas, también llamadas mayúsculas de cantoral, que inician versos, están realizadas con minuciosidad y son de color rojo, azul o dorado.

Merecen destacarse:

- *Oficios nuevos* de Arroniz, en el que las capitales de las Misas de los Santos tienen miniaturas.
- [Oficios] de la Parroquia de San Miguel de Estella. Hay una letra capital muy adornada con decoración geométrica.
- [Santoral] de la Parroquia de San Miguel de Estella. Las capitales son de diversos colores con mucha decoración vegetal. Una de ellas lleva un escudo.
- [Misas con el Propio del Tiempo], de la Parroquia de San Pedro de la Rúa de Estella. Las capitales están decoradas con adornos geométricos y vegetales y hay alguna viñeta.
- *Oficio de difuntos* de Lerín. Las iniciales son rojas o amarillas adornadas con una cuerda enroscada.
- *Oficios de Santos nuevos* de Lerín. Solo tiene una capital con decoración de animales. Las iniciales son rojas o amarillas y algunas están adornadas con una cuerda que las rodea y una corona.
- [Santoral] de Lerín. Contiene alguna viñeta.
- *Missae de tempore I* de Mañeru. Tiene dos capitales con idéntica orla, la primera es amarilla y la segunda azul.
- [Santoral I] de Viana. Hay miniaturas.

- [Santoral II] de Viana. Una de las letras tiene círculos con caras dibujadas en el interior.
- [Santoral III] de Viana. Hay miniaturas.
- [Santoral IV] de Viana. Hay miniaturas.
- [Oficio de difuntos]. Hay una miniatura.
- *In festo Corporis Christi* de Viana. Las capitales están pintadas con colores muy vivos y la decoración es de animales.
- *Oficios de Semana Santa* de Viana. Las capitales son viñetas con motivos vegetales.
- [Oficios y Misa de la Asunción] de Viana. En las capitales hay miniaturas con escenas de la Virgen.

Estas letras de la Parroquia de Santa María de Viana son las más hermosas y están realizadas con gran esmero. Desgraciadamente, alguna ha sido recortada.

Contenido litúrgico-musical

Me he referido hasta ahora a las características exteriores. Sin embargo los cantorales también destacan por su contenido musical: Misas con el Común de los Santos, Misas con el Propio del Tiempo, Vesperales, Salmos, Himnos, Oficios, Ordinarios de Misas.

Como datos curiosos, en el *Santoral I* de Arróniz añadieron al final, en papel una Misa dedicada a San Alfonso María de Ligorio. En el libro "Commune Sanctorum" de Azagra hay una Misa para tiempo de guerra y otra para tiempo de peste, esta última está en un folio pegado a la parte interior de la cubierta. El libro "Missae de Sanctis" de Mañeru contiene una Misa dedicada a San Fermín, que co suele hallarse en todos los Cantorales.

Todos los libros son de canto llano, por lo tanto monódicos, con una exagerada sucesión de grados conjuntos, evitando los intervalos amplios. Sin embargo, el añadir alteraciones es un hecho común en los siglos en que estos libros se copiaron.

Destacan entre todos los libros de Coro de esta Merindad por su contenido polifónico el *Oficio de difuntos* de Lerín. En él, la Secuencia, "Dies irae", están a cuatro voces dispuestas del siguiente modo, como es habitual en los libros de polifonía::

Cantus en la parte superior del vuelto del folio.

Tenor en la parte inferior del mismo.

Altus en la parte superior del recto del folio siguiente.

Bajo en la parte inferior del mismo.

En este libro la notación es mensural en compás de 3/2. El libro está completo.

De contenido semejante es el cantoral *Oficio de difuntos* de Viana, pero en este caso Las Secuencias son a dos voces escritas de forma separada.

En el libro *Oficios nuevos* de Arróniz también hay un fragmento a dos voces con notación mensural y cada voz escrita en un color distinto, rojo y negro.

Copistas

Viendo estos libros, muchos de ellos realizados con tanto primor, uno se plantea la cuestión acerca de quién sería el copista.

En esta colección de 147 cantorales solamente un reducido número de libros fue fechado y firmado por los copistas.

El más antiguo, de Viana, data de 1658 y contiene Misas con el Propio del tiempo. En el folio I puede leerse: "Rubio en Viana. Año 1658".

Seguramente podría tratarse de la misma persona que firma el libro de Lerín *Misas con el Propio del Tiempo*, en el folio I: "Scripsit, Gerónimo Ruvio. Año 1674 en Zintruénigo"

Otro de los copistas que dejaron escrito su nombre es Jose Benito Samaniego del que existen en este conjunto dos libros: "Oficios de Santos Nuevos" de Lerín, que dice en el folio I: "Oficio de Santos Nuevos para la Parroquia de la Villa de Lerín. Escrito por su organista Samaniego. 1779". Y "Oficios de Santos Nuevos" de Sesma, que dice: "Escrito por José Benito Samaniego, organista de Lerín - 1787-. Para la villa de Sesma".

El autor que mayor número de obras nos ha dejado es Manuel Zenon Salvador y Marín que escribió diez de los cantorales catalogados. Tres de ellos pertenecen a la Parroquia de Andosilla:

- [Salterio de Navidad]. 1796

- [Vesperal]. 1796

- [Santoral]. 1797

y siete a la de Azagra:

- *Propium Sanctorum ad Vesperas I.* 1796

- *Propium Sanctorum ad Vesperas II.* 1798

- *Commune ad vespas.* 1799

- *Commune sanctorum.* 1805

- *Santorale ad Missam.* 1806

- *In solemnitate Corporis Christi.* 1807

- *Propium Missarum Tempore.* 1808

En el libro *Santorale ad Missam* de Azagra dice: "En Calahorra por Manuel Salvador y Marín, natural de Azagra. 1806". Así que, una vez revisado el libro de Bautismos de la Parroquia del Salvador y hemos podido confirmar que, efectivamente, nació en dicha localidad en 1765. Así consta en el folio 6 de dicho libro donde se lee:

"En catorce de Abril de mil setecientos sesenta y cinco, bauticé yo D. Juan Manuel de Muerza y Aranda Abad de la Parroquia de Azagra a Manuel Zenón, que nació el día doce de otro mes a las cinco de la mañana, hijo legítimo de Mathias Salvador y María Francisca Marín. Abuelos paternos Gaspar Salvador y Rafaela Galán, maternos Ignacio Marín y Ana María Gazpanaute, fué su padrino Pedro Navarro y Calahorra advertido del parentesco espiritual y obligación. D. Juan Manuel de Muerza"

Los cantorales de este copista fueron escritos entre 1796 y 1808.

Con el fin de obtener más datos se han examinado los libros de cuentas de la Parroquia de Andosilla en los años 1795, 1796 y 1797 y hemos hallado los pagos que se habían efectuado por la compra de pergaminos (folio 243 v):

Cantoriales de la Merindad de Estella

"Item son data trescientos reales fuertes los mismos ha pagado el queda estas quantas a Juan Antonio Larranz vecino de Pamplona por ciento y cinquenta pergaminos, que ha remitido para con ellos hacer y escribir los libros de Coro para esta Iglesia como consta desu recibo, que conla nota 27 representa y son reales sencillos trescientos, diez, yocho, y veinte, ysiete maravedies"

y por la elaboración de los mismos a Manuel Salvador y Marín, organista de la Iglesia de San Andrés de Calahorra. La suma ascendía a 789 reales y medio y se entregó en dos veces (folios 243 y 252 v):

"Item sondata quatrocientos reales fuertes, que son sencillos quatrocientos, y veinte, y cinco los mismos ha entregado a Don Manuel Salvador organista de San Andres de Calahorra, y escritor delos libros, que ha escrito, y entregado aesta Iglesia y está escribiendo enfalta, con facultad del tribunal ecco de Pamplona a cuenta delo que está trabajando, como consta enel recibo, el que se presenta conla nota 26 y setendrán presentes, quando seliquide la cuenta"

"Item son data trescientos ochenta y nueve reales y medio fuertes, pagados a D. Manuel Salvador organista en Calahorra; por fin y pago delos Libros de Coro que ha escrito para esta Iglesia, como consta dela Licencia, y recibo que se presenta con la nota del número 6 y son reales sencillos quatrocientos trece reales, y once maravedies"

En cambio en Azagra, revisados los libros de cuentas, no consta que los libros fuera pagados. Podemos pensar que, al estar destinados a la Iglesia de su villa natal no quisiera cobrarlos.

Resulta verdaderamente curioso que en la Iglesia de San Andrés de Calahorra, donde estubo de organista, según se deduce de los textos anteriores, no haya ni un solo cantoral y que, desgraciadamente, haya desaparecido el libro de Fábrica correspondiente a la fechas en las que este copista desarrolló su labor.

Creo que puede ser interesante, e incluso apasionante, seguir la pista de estos copistas de los siglos XVII y XVIII. Espero que mi trabajo sea el punto de partida de posteriores estudios. Para ello es necesario conservar estos ejemplares, con mayor razón ahora que están revisados, ordenados y catalogados, y evitar en lo posible que sigan deteriorándose: Algunos han sobrevivido, a duras penas, a incendios, como en el caso de Andosilla; a saqueos (es evidente el escaso respeto que demuestra la gente hacia estas pequeñas joyas, arrancando folios o cortando sin el menor escrúpulo, las letras que con tanto esmero dibujaron los copistas); o al abandono y olvido en que se encuentran otros, amontonados en algún rincón del coro.

Ciertamente, aunque su valor musical no sea extraordinario, el hecho de haber sobrevivido durante casi tres siglos les hace merecedores de su atención y conservación. También es posible, que examinando atentamente cada una de sus melodías, entre estos cantoriales de la Merindad de Estella, puedan existir las tan buscadas melodías del modo tercero, que mantienen el Si como Dominante.

Por último, quiero agradecer la valiosa colaboración de párrocos y sacerdotes de todas las Parroquias y animarles a proseguir la labor de cuidar y custodiar estos libros. Aunque creo que ésta es una labor de todos.

Bibliografía

- Rabanal, Vicente, *Los cantorales del Escorial*. Editoriales. Escorialenses, 1947.
- Rubio, Samuel, *Las melodías gregorianas de los libros corales del Monasterio del Escorial*. Editoriales Escorialenses, 1982.
- Fernández de la Cuesta, Ismael, *Historia de la Música*, Editorial Alianza.
- *Liber Usualis*.
- Peñas García, M. Concepción, *Catálogo de los fondos musicales de la Real Colegiata de Roncesvalles*. Edita el Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra.